



**Конференция Участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: Limited
21 October 2005

Russian
Original: English

Вторая сессия
Вена, 10–21 октября 2005 года

Проект доклада

Докладчик: Саид Нассер Аль-Харти (Оман)

Добавление

VI. Другие вопросы

**В. Отношения Конференции Участников Конвенции
Организации Объединенных Наций против
транснациональной организованной преступности
с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному
правосудию и будущей Конференцией Государств – участников
Конвенции Организации Объединенных Наций против
коррупции**

1. На своем 13–м заседании 18 октября Конференция рассмотрела пункт 5(b) повестки дня, касающийся отношений Конференции Участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности с Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию и будущей Конференцией Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. На рассмотрении Конференции находился доклад Секретариата по этому вопросу (СТОС/COP/2005/5).

2. Внося на рассмотрение данный пункт, Председатель отметил, что обсуждение Конференцией Участников этого вопроса не призвано привести к принятию какого-либо решения, которое будет затрагивать Комиссию по предупреждению преступности и уголовному правосудию или будущую Конференцию Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции. Он подчеркнул, что цель рассмотрения вопроса об отношениях между данными тремя межправительственными органами



заключается в обеспечении того, чтобы они выполняли свои соответствующие мандаты с максимальной эффективностью и работали взаимодополняющим и последовательным образом, избегая при этом дублирования усилий и функций.

3. Многие выступавшие отметили, что каждый из этих трех органов, добиваясь достижения общей цели укрепления международного сотрудничества в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, располагает хорошо определенными отдельными и конкретными мандатами и функциями. Конференциям Участников было поручено проводить обзор хода осуществления Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности¹ и Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции², соответственно, и содействовать их осуществлению, тогда как Комиссия является основным директивным органом Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия. Как таковая она обеспечивает представление государствам чрезвычайно важных стратегических руководящих указаний и в состоянии проводить оценку тенденций и заниматься возникающими формами преступности, такими, как киберпреступность, торговля органами человека или торговля природными ресурсами. В отношении этих трех органов нельзя говорить о чрезмерности, поскольку каждый из них имеет отличительную сферу компетенции и играет свою основополагающую роль.

4. По этой причине многие выступавшие придерживались мнения о том, что избежание дублирования работы не явится серьезной проблемой до тех пор, пока каждый орган будет оставаться в рамках своей четко определенной сферы компетенции. Было отмечено, что основная ответственность за недопущение дублирования будет лежать на государствах, участвующих в работе этих органов. То обстоятельство, что в секретариатах конференций и Комиссии работают сотрудники одного и того же органа, Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, окажется в этом контексте полезным, поскольку эти секретариаты будут в состоянии сообщать каждому органу о какой-либо опасности дублирования усилий, которая может возникать в связи с решениями, принимаемыми другими органами.

5. Надлежащая координация и связь также играют жизненно важную роль в предупреждении дублирования усилий и содействии наиболее эффективному использованию ресурсов. Несколько выступавших предложили доводить доклады конференций Участников до сведения Комиссии и постоянно представлять конференциям информацию о результатах работы Комиссии.

6. По вопросу об отношениях между Конференцией Участников Конвенции против организованной преступности и будущей Конференцией Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции некоторые выступавшие высказали мнение о том, что Конференция Участников должна в надлежащее время полагаться на Конференцию Государств – участников с точки зрения глубокого изучения проблем, имеющих отношение к коррупции, с тем чтобы обеспечить в максимальной степени согласованность действий по осуществлению статьи 8 (Криминализация коррупции) Конвенции против организованной преступности. Вместе с тем было признано, что сфера

¹ Резолюция 55/25 Генеральной Ассамблеи, приложение I.

² Резолюция 58/4 Генеральной Ассамблеи, приложение.

применения данных двух конвенций является разной и что следует в полной мере учитывать связанные с этим последствия.

7. Говоря о методах работы Конференции Участников, несколько выступавших высказали мнение о том, что, поскольку ее работа будет развиваться для сочетания обсуждения вопросов осуществления законодательства с рассмотрением практических препятствий такому осуществлению, Конференция будет во все большей степени извлекать пользу из присутствия экспертов и практических работников. В этом отношении подчеркивалось, что повестка дня Конференции должна быть целенаправленной и позволять делегациям проводить тщательную подготовку на основе документации, представляемой своевременно секретариатом, и проводить открытое и содержательное обсуждение. Один из выступавших подчеркнул, что неправительственные организации должны играть важную роль в оказании Конференции содействия в решении практических вопросов осуществления Конвенции.

8. Было высказано мнение о том, что, хотя участие экспертов в работе Конференции является желательным, на ней должны также присутствовать представители правительств высокого уровня, которые будут символизировать глубокую приверженность государств-участников задаче устранения серьезной угрозы со стороны транснациональной организованной преступности. Приглашения на Конференцию должны служить для государств ориентиром в обеспечении их представительства на надлежащем уровне.

9. Были высказаны замечания в отношении продолжительности сессий Конференции. Некоторые выступавшие отметили, что делегациям трудно участвовать в двухнедельной конференции. Другие выступавшие предостерегали, что следует избегать поспешных решений, обращая внимание на то обстоятельство, что после своей третьей сессии в 2006 году Конференция начнет свой двухгодичный цикл и в результате этого будет вынуждена осуществлять перегруженную программу работы.

10. В этом контексте было высказано мнение о том, что было бы желательным, чтобы бюро, возможно, с помощью друзей Председателя и при поддержке со стороны секретариата, устранило двухлетний разрыв между сессиями посредством проведения заседаний в промежутке между сессиями для подготовки следующей сессии.

11. Отметив, что в 2006 году Конференция Участников Конвенции против организованной преступности и Конференция Государств – участников Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции проведут свои сессии, свои третью и первую сессии, соответственно, один из выступавших выразил надежду на то, что возникновения такой ситуации можно избежать в предстоящие годы, и заявил о необходимости уделить внимание этому вопросу при подготовке правил процедуры для Конференции Государств – участников Конвенции против коррупции.